

## Content and Language Integrated Learning (CLIL)

2013/2014

Codi: 42288

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
4313157 Estudis Anglesos Avançats / Advanced English Studies	P	1	0

### Professor de contacte

Nom: Elisabet Pladevall Ballester

Correu electrònic: Elisabet.Pladevall@uab.cat

### Utilització d'idiomes

Llengua vehicular majoritària: anglès (eng)

### Prerequisites

Students are required to have a C1-C2 level of English in order to successfully carry out the designed activities.

Students should ideally have an interest (and preferably some experience) in EFL teaching and some background knowledge of foreign language learning theories.

### Objectius

- Become familiar with bilingual education theories and second language learning approaches.
- Acquire practical knowledge and expertise for teaching content subjects in English.
- Be able to analyze, adapt and create materials for the CLIL classroom.
- Be able to design tasks that combine curriculum content and language.
- Become familiar with effective teaching strategies for bilingual education.
- Become familiar with research conducted on CLIL.

### Competències

- Estudis Anglesos Avançats / Advanced English Studies
- Analyse the relationship between factors, processes or phenomena in the acquisition of English as a second language, its learning and teaching methods, and its literature, history and culture.
- Apply methodological knowledge of statistical analysis and data generation, treatment and codification of multilingual databases, analysis of literary texts, etc. to research.
- Critically argue, issue judgements and present ideas on the basis of the analysis of information originating from scientific production in these areas.
- Develop autonomous learning skills applicable to the research process.
- Distinguish and contrast between the different methodological and theoretical models applied to the academic study of the acquisition, teaching and use of English as a second language in multilingual and multicultural contexts, literary studies and cultural studies.
- Resolve problems in multicultural academic and/or professional environments associated with the studies of the acquisition, teaching and use of English as a second language in multilingual and multicultural contexts, and the literature and culture of this language.
- Show respect towards the opinions, values, behaviours and/or practices of others.
- Use new technologies for capturing and organising information relevant to lifelong learning and

- problem-solving in professional activities.
- Use the English language for academic and professional purposes related to research into the acquisition, teaching and use of English as a second language in multilingual and multicultural contexts, literary studies and cultural studies.
- Work effectively in teams in multilingual, multicultural and interdisciplinary professional and/or academic environments.

## **Resultats d'aprenentatge**

1. Critically read academic articles on the characteristics of bilingual education and the implementation of CLIL teaching in Europe, and Spain in particular.
2. Design activities and questionnaires to evaluate the effects of CLIL teaching.
3. Design didactic activities associated with a non-linguistic context and adapt them to the linguistic-cognitive profile of pupils at a primary and/or secondary education centre.
4. Develop autonomous learning skills applicable to the research process.
5. Distinguish CLIL teaching from the models of bilingual education and the teaching of second languages.
6. Draft a CLIL didactic unit, considering the different types of objectives in this teaching approach.
7. Evaluate CLIL programmes both in terms of organisation at the centre and of didactic planning.
8. Explain the advantages and difficulties inherent to the implementation of CLIL teaching.
9. Explain the differences between the different models for the evaluation of the results of learning in a CLIL class.
10. Explain the relationship between the cognitive and linguistic objectives of a CLIL didactic unit.
11. Identify the basic theoretical principles in the teaching of CLIL and its contribution to the development of multilingualism and multiculturalism.
12. Show respect towards the opinions, values, behaviours and/or practices of others.
13. Use new technologies for capturing and organising information relevant to lifelong learning and problem-solving in professional activities.
14. Work effectively in teams in multilingual, multicultural and interdisciplinary professional and/or academic environments.
15. Write advanced academic texts on the different models of bilingual education.

## **Continguts**

1. An introduction to CLIL: definition, rationale and characteristics of CLIL programs.
2. Theoretical framework: fundamental notions derived from SLA research relevant to CLIL.
3. Pedagogical framework: influential bilingual educational models and L2 teaching models.
4. Implementing CLIL: curriculum design, lesson planning, task design, teaching receptive and productive skills, focus-on-form, using resources and materials, assessment, and program evaluation.
5. Doing research on CLIL.

## **Metodologia**

Class sessions will be presented in a variety of modes: lectures, group and class discussion, experimental practice, classroom observation, micro teaching, exemplification of case studies, analysis of teaching materials and teaching units, use of technological applications to education, corpus analysis, and task design. Real CLIL teaching practices will be analyzed by means of audiovisual materials and discussions with CLIL primary and secondary school teachers.

Apart from attending class sessions, participants will be expected to get involved in the following activities: reading and discussing articles, working on class assignments, looking for authentic resources and useful web-based links, creating materials and doing project work.

## Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Lectures and class/group discussions	30	1,2	1, 5, 8, 9, 10, 11
Tipus: Supervisades			
Classroom observation, micro-teaching, oral presentations, analysis of teaching materials	22,5	0,9	1, 2, 3, 4, 6, 7, 11, 12, 13, 14, 15
Tipus: Autònomes			
reading and discussing articles, working on class assignments, looking for authentic resources and useful web-based links, creating materials and doing project work.	97,5	3,9	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15

## Avaluació

Continuous assessment based on course assignments (40%) including in-class, take-home exercises, class participation and a micro-teaching session; and final project (oral presentation and written paper: 60%).

## Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Course Assignments	40%	0	0	1, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15
Final Project and Oral Presentation	60%	0	0	1, 2, 3, 4, 6, 13, 15

## Bibliografia

Aguilar, M. and C. Muñoz. (2013) The effect of proficiency on CLIL benefits in Engineering students in Spain. *International Journal of Applied Linguistics* 23/2:

Bruton, A. (2013) CLIL: Some of the reasons why...and why not. *System*, 41: 587-597.

Coyle, D. (2011) Post-method Pedagogies: Using a Second or other Language as a Learning Tool in CLIL Settings. In Y. Ruiz de Zarobe, J. M. Sierra and F. Gallardo del Puerto (eds.), *Content and Foreign Language Integrated Learning. Contributions to Multilingualism in European Contexts*. Bern: Peter Lang. 49-71.

Coyle, D., Hood, P. and Marsh, D. (2010). *CLIL: Content and Language Integrated Learning*. Cambridge: CUP.

Dafouz, E. and Núñez, B. (2009) CLIL in higher education: devising a new learning landscape. In E. Dafouz (ed.), *CLIL across Educational Levels: Experiences from Primary, Secondary and Tertiary Contexts*. Madrid: Santillana. 101-112.

Dale, L. and Tanner, R. (2012) *CLIL Activities. A resource for subject and language teachers*. Cambridge: Cambridge University Press.

Dalton-Puffer, C. (2007) *Discourse in content and language integrated (CLIL) Classrooms*. Amsterdam: John

Benjamins.

Dalton-Puffer, C. (2007) Outcomes and processes in Content and Language Integrated Learning (CLIL): current research from Europe. In Delanoy, W. & Wolkmann, L. (eds.) *Future Perspectives for ELT*. Heidelberg: Carl Winter.

Dalton-Puffer, C. (2011) Content-and-Language Integrated Learning: From Practice to Principles? *Annual Review of Applied Linguistics* 31: 182-204.

Deller, S. and Price, C. (2007) *Teaching Other Subjects through English (CLIL)*. Oxford: Oxford University Press.

Doiz, A., Lasagabaster, D. and sierra, J. M. (2011) Internationalisation, multilingualism and English-Medium instruction. *World Englishes*, 30 (3): 345-359.

Ellis, R., Basturkmen, H. and Loweven, S. (2002) Doing focus-on-form. *System*, 30: 419-432.

Eurydice European Unit (2006). *Content and Language Integrated Learning (CLIL) at school in Europe*. European Commission. Eurydice, Belgium. (also available at: [www.eurydice.org](http://www.eurydice.org)).

Halbach, A. (2009) The primary school teacher and the challenges of bilingual education. In E. Dafouz (ed.), *CLIL across Educational Levels: Experiences from Primary, Secondary and Tertiary Contexts*. Madrid: Santillana. 19-26.

Lasagabaster, D. (2008) Foreign Language Competence in Content and Language Integrated Courses. *The Open Applied Linguistics Journal* 1: 30-41.

Lasagabaster, D. (2010) English achievement and student motivation in CLIL and EFL settings. *Innovation in Language Learning and Teaching*, 1: 1-16.

Lasagabaster, D. and Sierra, J. M. (2010) Immersion and CLIL in English: more differences than similarities. *ELT Journal*, 64/4: 367-375.

Llinares, A. and Whittaker, R. (2009) Teaching and learning history in secondary CLIL classrooms: from speaking to writing. In E. Dafouz (ed.), *CLIL across Educational Levels: Experiences from Primary, Secondary and Tertiary Contexts*. Madrid: Santillana. 73-88.

Lyster, R. and Ballinger, S. (2011) Content-based language teaching: Convergent concerns across divergent contexts. *Language Teaching Research*, 15 (3): 279-288.

Marsch, D. and Langé, G. (eds.).(2000). *Using languages to learn and learning to use languages*. UniCom: Jyväskylä, Finland.

Mehisto, P. et al. (2008) *Uncovering CLIL: Content and Language Integrated Learning and Multilingual Education*, Macmillan ELT

Muñoz, C. (2007) CLIL: Some thoughts on its psycholinguistics principles, *Revista española de lingüística aplicada*, Volumen monográfico 1: 17-26

Naves, T. (2009) Effective Content and Language Integrated Learning (CLIL) Programmes. In Y. Ruiz de Zarobe, & R. Jimenez Catalan (eds.), *Content and language integrated learning: Evidence from research in Europe*. Bristol: Multilingual Matters. 22-40.

Navés, T. (2011) The promising benefits of integrating content and language for EFL writing and overall EFL proficiency. In Y. Ruiz de Zarobe, J. M. Sierra and F. Gallardo del Puerto (eds.), *Content and Foreign Language Integrated Learning. Contributions to Multilingualism in European Contexts*. Bern: Peter Lang. 75-103.

Navés, T. and Victori, M. (2010) CLIL in Catalonia: an Overview of Research Studies. In Ruiz de Zarobe & Lasagabaster (eds.), *CLIL in Spain: Implementation, Results and Teacher Training*, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.

Pérez-Cañado, M.L. (2012) CLIL research in Europe: past, present, and future. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 15 (3): 315-341.

Pérez-Vidal, C. (2007) The need for Focus on Form (FoF) in Content and Language Integrated Approaches: An Exploratory Study. *Revista española de lingüística aplicada*, Volumen monográfico 1: 39-54.

Pérez-Vidal, C. (2009) The integration of content and language in the classroom: a European approach to education (the second time around). In E. Dafouz (ed.), *CLIL across Educational Levels: Experiences from Primary, Secondary and Tertiary Contexts*. Madrid: Santillana. 19-26.

Pérez-Vidal, C. & Juan-Garau, M. (2010) To CLIL or not to CLIL? From Bilingualism to Multilingualism in Catalan/Spanish Communities in Spain. In Ruiz de Zarobe & Lasagabaster (eds.), *CLIL in Spain: Implementation, Results and Teacher Training*, Cambridge: Cambridge Scholars Publishing.

Roza, B. (2009) Assessment and Benchmarking: a new challenge for Content and Language Integrated Learning. In E. Dafouz (ed.), *CLIL across Educational Levels: Experiences from Primary, Secondary and Tertiary Contexts*. Madrid: Santillana. 127-139.

Ruiz de Zarobe, Y. (2011) Which language competencies benefit from CLIL? An insight into Applied Linguistics Research. In Y. Ruiz de Zarobe, J. M. Sierra and F. Gallardo del Puerto (eds.), *Content and Foreign Language Integrated Learning. Contributions to Multilingualism in European Contexts*. Bern: Peter Lang. 129-153.

Ruiz de Zarobe, Y. and M.R. Jiménez Catalán, eds. (2009). *Content and Language Integrated Learning: Evidence from Research in Europe*. Clevedon: Multilingual Matters.

Sheen, R. (2002) 'Focus on Form' and 'Focus on Forms'. *ELT Journal*, 56 (3): 303-304.

Short, D. (1993) Assessing Integrated Language and Content Instruction. *TESOL Quarterly*, 27/4: 627.